

Bản án số: 242/2019/HS-PT

Ngày: 24/4/2019

NHÂN DANH

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI HÀ NỘI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Hoàng Mạnh Hùng;

Các Thẩm phán: Ông Ngô Anh Dũng;

Bà Nguyễn Thị Thanh Xuân.

Thư ký phiên tòa: Bà Hoàng Thị Thu Hoài, Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội tham gia phiên tòa: Ông Đào Trọng Thuyết - Kiểm sát viên cao cấp.

Ngày 24 tháng 4 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La, Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội mở phiên tòa xét xử phúc thẩm vụ án hình sự thụ lý số 1038/2018/TLPT-HS ngày 12 tháng 12 năm 2018 đối với bị cáo Thào Ly L phạm tội: “Mua bán trái phép chất ma túy”, do có kháng cáo của bị cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 145/2018/HS-ST ngày 09/11/2018 của Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số 2557/QĐXXPT-HS ngày 08 tháng 4 năm 2019.

****Bị cáo có kháng cáo: Thào Ly L*** (tên gọi khác: Nô La Va S; tên thường gọi là: Ly L; Nô L), sinh ngày 11/5/1992; tại bản N, Cùm bản: T, thị xã: S, tỉnh Hòa Phăn, nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào; nơi ĐKKHTT và cư trú: Bản L, huyện V, tỉnh Hòa Phăn, nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào; nghề nghiệp: Trồng trọt; trình độ văn hóa: 12/12 (theo văn hóa Lào); dân tộc: Mông; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Lào; Đảng phái, đoàn thể: Không; Con ông Ly D (Dơ L) (đã chết) và bà Hờ Thị D (Nang Chăn P); có vợ là Mùa Thị L (Nang L), chưa có con; tiền án, tiền sự: Không; bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 12/6/2018 cho đến nay, hiện đang tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Sơn La, (có mặt).

**** Người bào chữa cho bị cáo Thào Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L):*** Luật sư Cầm Hải D, Văn phòng Luật sư Đình Luân, Đoàn luật sư tỉnh Sơn La (có mặt).

**** Người phiên dịch:*** Chị Cà Thị D, sinh năm 1986; nghề nghiệp: Giảng viên tiếng Lào; nơi công tác: Trường Cao đẳng sư phạm tỉnh Sơn La (có mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 23 giờ 45 phút ngày 11/6/2018, Tổ công tác Phòng chống ma túy Công an tỉnh Sơn La phối hợp với các lực lượng chức năng làm nhiệm vụ tại khu vực bản C, xã C, huyện S, tỉnh Sơn La phát hiện và bắt quả tang Thào Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) cư trú tại bản L, huyện V, tỉnh Hòa Phấn - Lào, đang có hành vi Tàng trữ trái phép chất ma túy, thu giữ vật chứng 20 bánh bột nén màu trắng hình chữ nhật (nghỉ là Heroine) và 01 ba lô.

Cùng ngày, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an tỉnh Sơn La thành lập Hội đồng mở niêm phong, cân tịnh xác định trọng lượng, lấy mẫu trưng cầu giám định số vật chứng 20 bánh bột nén hình chữ nhật thu giữ được của Thào Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L). Tại Bản kết luận giám định số 743/KLMT ngày 15/6/2018 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Sơn La kết luận: *“Mẫu gửi giám định ký hiệu từ L1A đến L20A là chất ma túy; loại Heroine. Tổng khối lượng chất ma túy thu giữ được là 6.269,81 gam, loại Heroine”*.

Quá trình điều tra Thào Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) khai nhận: Trước ngày bị bắt khoảng 03 ngày, Ly L đi chợ huyện V, tỉnh Hòa Phấn - Lào thì gặp người đàn ông dân tộc Mông” Lào tự giới thiệu tên Thay (không rõ họ tên, địa chỉ cụ thể). Thay thuê Ly L vận chuyển 20 bánh Heroine sang khu vực biên giới Lào - Việt Nam bán cho một người phụ nữ tên Mai giá 100.000 USD, xong việc sẽ trả tiền công cho Ly L 1.000 USD, Ly L đồng ý, trước khi về hai người cho nhau số điện thoại để liên lạc. Khoảng 12 giờ ngày 11/6/2018, Ly L đang ở nhà bản L thì Thay gọi điện thoại bảo Ly L đến bản Na Pôm, huyện V để nhận ma túy. Khi Ly L đến điểm hẹn, Thay đưa cho Ly L một ba lô kiểu du lịch, màu nâu bên trong có 20 bánh Heroine, T bảo Ly L vận chuyển ma túy sang khu vực biên giới Việt Nam - Lào để bán cho người phụ nữ tên M, sau đó mang tiền 100.000 USD về sẽ được T trả 1.000 USD (như đã thỏa thuận), đồng thời T cho Ly L số điện thoại của Mai để liên lạc. Sau khi nhận ba lô ma túy, Ly L điều khiển xe máy, chở theo số ma túy, trên đường đi khi đến huyện M, tỉnh Hòa Phấn - Lào, thì gặp một người đàn ông (không quen biết) tự giới thiệu là bạn của Thay, người đàn ông này bảo Ly L để xe máy lại đi bộ theo đường bờ suối hơi gần đường biên giới để tránh sự phát hiện của lực lượng chức năng. Trên đường đi, Ly L gọi điện thoại cho Mai để giao ma túy, Mai hướng dẫn cho Ly L đến khu vực đường biên giới thuộc địa phận bản C, xã C, huyện S, tỉnh Sơn La, Việt Nam, Khoảng 23 giờ cùng ngày, Ly L đến điểm hẹn thì gặp Mai đi cùng một người đàn ông (không quen biết). Tại đây, Ly L và Mai cùng người đàn ông đang tiến hành kiểm tra tiền và ma túy thì bị lực lượng chức năng bắt quả tang, thu giữ vật chứng như đã nêu trên, còn M và người đàn ông bỏ chạy thoát.

Về nguồn gốc số ma túy bị thu giữ, Thào Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) khai của một người đàn ông tên T dân tộc Mông - Lào, thuê vận chuyển sang Việt Nam bán cho người phụ nữ tên M, Ly L không biết địa chỉ cụ thể của M và T, do vậy, Cơ quan điều tra không có căn cứ để xác minh, điều tra xử lý được.

Tại Bản án hình sự sơ thẩm, số 145/2018/HS-ST ngày 09/11/2018, Tòa án

nhân dân tỉnh Sơn La đã áp dụng điểm h khoản 4 Điều 251; điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự. Xử phạt bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L): Tử hình về tội: “Mua bán trái phép chất ma túy”.

Ngoài ra, Bản án sơ thẩm còn quyết định về xử lý vật chứng, án phí và thông báo quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Sau khi xét xử sơ thẩm, ngày 22/11/2018, bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) có đơn kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt.

Tại phiên tòa phúc thẩm: Bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) giữ nguyên nội dung kháng cáo; thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như nội dung vụ án nêu trên. Bị cáo đồng ý với quan điểm bào chữa của Luật sư. Bị cáo không bị oan và xin được giảm nhẹ mức hình phạt tù có thời hạn.

Người bào chữa cho bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) thừa nhận tội danh và điều luật đã truy tố xét xử đối với bị cáo là đúng, chỉ đề nghị Tòa án xem xét bị cáo phạm tội do bị rủ rê lôi kéo, thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, nhân thân chưa có tiền án, tiền sự, là người dân tộc Mông, quốc tịch Lào, thuộc diện dân tộc thiểu số sống ở vùng sâu vùng xa, trình độ văn hóa thấp nên không hiểu, biết về pháp luật Việt Nam. Năm 1949, có ông nội Lao L có công với Cách mạng Lào được tặng Huân Huy chương. Đây là những tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự năm 2015, được sửa đổi bổ sung năm 2017, để giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo được hưởng mức án tù có thời hạn.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Hà Nội đề nghị Hội đồng xét xử phúc thẩm: Áp dụng điểm b khoản 4 Điều 251; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 40 Bộ luật hình sự năm 2015, được sửa đổi bổ sung năm 2017; điểm a khoản 1 Điều 355; Điều 356 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015 và Nghị quyết số 326/NQ-UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của ủy ban thường vụ Quốc hội; giữ nguyên Bản án sơ thẩm và xử phạt bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) mức án tử hình, tiếp tục tạm giam bị cáo để đảm bảo thi hành án. Các quyết định khác của Bản án sơ thẩm không bị kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra và kết quả tranh tụng tại phiên tòa, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác. Hội đồng xét xử phúc thẩm nhận định như sau:

[1]. Về tố tụng: Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra Công an tỉnh Sơn La, Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Sơn La, Điều tra viên, Kiểm sát viên, Thẩm phán trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục, quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ai có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của các Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của các Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã được thực hiện đều hợp pháp.

Luật sư đề nghị xem xét việc bị cáo có nhiều họ tên không thống nhất, đã

được Hội đồng xét xử phúc thẩm xác định, thẩm định tại phiên tòa phúc thẩm: Tại bút lục số 48 do Phó Giám đốc Phết Sôn In Sụ P Công an tỉnh Hủa Phăn - Lào cung cấp thì bị cáo có nhân thân lai lịch là: Thạo Ly L (Nô La), sinh ngày 11/5/1992, cư trú tại: Bản L, huyện V, tỉnh Hủa Phăn - Lào; Tại bút lục số 44 do Trưởng bản L Xin Thon Lương Khăm T cung cấp bị cáo có lý lịch cá nhân họ và tên: Ly La, sinh ngày 11/5/1992, cư trú tại: Bản Lọng Cu, huyện V, tỉnh Hủa Phăn - Lào. Tại bút lục số 46 Đội trưởng Khăm Phon In Thạ Vông Sá Đội phòng chống ma túy Công an tỉnh Hủa Phăn - Lào cung cấp: Giấy xác nhận lý lịch Thạo Ly L (Nô L) và sổ hộ khẩu của Thạo Ly L (Nô L); còn theo Chứng minh thư số 0M 0038326 ngày 14/6/2016 do Luật sư cung cấp bị cáo có họ và tên: Nô La Va S, sinh ngày 11/5/1992, cư trú tại: Bản Lọng Cu, huyện V, tỉnh Hủa Phăn - Lào (do bị cáo là người nước ngoài, quốc tịch Lào) nên có họ và tên gọi khác nhau, theo phong tục tập quán và tên thường gọi là đều phù hợp. Tại phiên tòa phúc thẩm bị cáo xác nhận họ và tên chính xác của bị cáo là: Thạo Ly La, còn theo chứng minh thư số 0M 0038326 ngày 14/6/2016 thì bị cáo có tên gọi khác là: Nô La Va S; còn tên thường gọi yêu quý ở nhà là Ly La, Nô L; cả bốn họ và tên gọi này đều là của một người, chính là của bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L), sinh ngày 11/5/1992, cư trú tại: Bản Lọng Cu, huyện V, tỉnh Hủa Phăn, nước Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào, có nhân thân lai lịch nêu trên đã thực hiện hành vi mua bán trái phép chất ma túy ngày 11/6/2018 thì bị bắt quả tang tại bản C, xã C, huyện S, tỉnh Sơn La, trên lãnh thổ Việt Nam là đúng.

[2]. Về Tội danh và Điều luật áp dụng: Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên tòa sơ thẩm và phúc thẩm phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra, biên bản bắt người phạm tội quả tang, bản kết luận giám định, lời khai của người làm chứng cùng các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án, có đủ cơ sở kết luận:

Ngày 11/6/2018, bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) có hành vi vận chuyển trái phép 20 bánh bột nén màu trắng có khối lượng 6.269,81 gam loại Heroine cho một người đàn ông tên T từ Lào sang Việt Nam mục đích để bán kiếm lời hưởng lợi 1.000 USD. Đêm ngày 11 rạng sáng ngày 12 tháng 6 năm 2018, trong khi bị cáo cùng đối tượng mua ma túy đang kiểm tra tiền và ma túy để mua bán thì bị Tổ công tác phát hiện bắt giữ quả tang cùng tang vật tại bản C, xã C, huyện S, tỉnh Sơn La. Còn đối tượng mua ma túy đã bỏ chạy thoát. Hành vi của bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) trực tiếp vận chuyển để bán Heroine là phạm tội: “Mua bán trái phép chất ma túy”. Bởi vậy, cấp sơ thẩm đã truy tố, xét xử bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) về tội: “Mua bán trái phép chất ma túy”, theo điểm b khoản 4 Điều 251 Bộ luật hình sự năm 2015, được sửa đổi bổ sung năm 2017 là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Hành vi phạm tội của bị cáo là đặc biệt nghiêm trọng, gây nguy hiểm cho xã hội đặc biệt lớn. Hành vi của bị cáo đã xâm phạm chế độ độc quyền quản lý của nhà nước đối với chất ma túy, gieo rắc nhiều cái chết trắng trong xã hội, gây mất trật tự trị an, gây bất bình trong quần chúng nhân dân, làm ảnh hưởng xấu đến trật tự an ninh biên giới giữa hai nước Việt Nam - Lào. Ma túy là nguyên nhân phát sinh nhiều tệ nạn xã hội và các loại tội phạm khác. Do tính chất nguy

hiểm của ma túy, nên nhà nước đã thống nhất quản lý và có nhiều biện pháp tuyên truyền, giáo dục về tác hại cũng như vai trò quản lý của nhà nước đối với chất gây nghiện này. Bị cáo nhận thức được hành vi của mình là trái pháp luật nhưng vì háms lợi nên vẫn cố ý thực hiện tội phạm. Do vậy, cần áp dụng mức hình phạt nghiêm khắc nhất mới tương xứng tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo đã gây ra.

[3]. Hội đồng xét xử phúc thẩm xét thấy bị cáo bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) chỉ kháng cáo xin giảm nhẹ phần hình phạt: Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá đúng tính chất, mức độ hành vi phạm tội và nhân thân của bị cáo và xem xét: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng nào và có các tình tiết giảm nhẹ là: Bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình. Đây là tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự 2015, được sửa đổi bổ sung năm 2017 và đã được Tòa án cấp sơ thẩm áp dụng. Tại cấp phúc thẩm Luật sư và bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) có nêu thêm bị cáo phạm tội do bị rử rê lôi kéo, nhân thân chưa có tiền án, tiền sự, là người dân tộc Mông, quốc tịch Lào, thuộc diện dân tộc thiểu số, sống ở vùng sâu vùng xa, trình độ văn hóa thấp nên không hiểu về pháp luật Việt Nam. Năm 1949, có ông nội Lao Ly có công với Cách mạng Lào được tặng Huân Huy chương, để được áp dụng thêm khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự năm 2015, được sửa đổi bổ sung năm 2017 thì cũng không thể chấp nhận được; Vì, xét hành vi phạm tội của bị cáo là đặc biệt nghiêm trọng, bị cáo vận chuyển để bán số lượng ma túy đặc biệt lớn, nên không có căn cứ chấp nhận kháng cáo của bị cáo, chấp nhận đề nghị của Vị đại diện Viện kiểm sát tại phiên tòa, giữ nguyên Bản án sơ thẩm, cần thiết phải áp dụng hình phạt nghiêm khắc nhất, loại trừ vĩnh viễn bị cáo ra khỏi đời sống xã hội để trừng phạt bị cáo và răn đe phòng ngừa tội phạm nói chung.

[4]. Phần xử lý vật chứng, án phí và các quyết định khác của Bản án sơ thẩm không bị kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

[5]. Về án phí phúc thẩm: Do không chấp nhận kháng cáo của bị cáo, nên bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) phải chịu án phí hình sự phúc thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên, Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 355; Điều 356 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L); Giữ nguyên Bản án sơ thẩm số 145/2018/HS-ST ngày 09/11/2018 của Tòa án nhân dân tỉnh Sơn La. Xử: Tuyên bố bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) phạm tội: “Mua bán trái phép chất ma túy”.

- Áp dụng: Điểm b khoản 4 Điều 251; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 40 Bộ luật hình sự năm 2015, được sửa đổi bổ sung năm 2017;

- Xử phạt: Bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L): Tử hình, tiếp tục tạm giam bị cáo để đảm bảo thi hành án. Trong thời hạn 07 (bảy) ngày, kể từ ngày Tòa tuyên án phúc thẩm 24/4/2019, bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) được gửi đơn xin ân giảm án Tử hình lên Chủ tịch nước Cộng hòa xã hội

chủ nghĩa Việt Nam.

2. Về án phí: Áp dụng Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về án phí, lệ phí Tòa án. Buộc bị cáo Thạo Ly L (Nô La Va S; Ly L; Nô L) phải chịu 200.000 đồng (hai trăm ngàn đồng) án phí phúc thẩm hình sự.

3. Các quyết định khác của Bản án hình sự sơ thẩm không bị kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm hình sự có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án 24/4/2019.

Nơi nhận:

- VKSNDCC tại Hà Nội;
- TAND tỉnh S;
- VKSND tỉnh S;
- Công an tỉnh S;
- Cục T.H.A DS tỉnh S;
- Trại Tạm giam Công an tỉnh S;
- Bị cáo (thông qua Ban giám thị T.T.G);
- Lưu HS, VT, Phòng HC-TP TANDCC.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Hoàng Mạnh Hùng

C, c thêm ph, n

Thêm ph, n - chñ tQA phi^an tBa

Nguyễn Thị Thanh Xuân

Ngô Anh Dũng

Hoàng Mạnh Hùng

